|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 19 ديسمبر 2019 |
|  |  |  |
| المرجع: | TSB Collective letter 9/16  SG16/SC | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 16؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6805 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg16@itu.int](mailto:tsbsg16@itu.int) |
| الموقع الإلكتروني: | <http://itu.int/go/tsg16> |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع لجنة الدراسات 16 لقطاع تقييس الاتصالات؛ جنيف، 22 يونيو - 3 يوليو 2020** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يُسعدني أن أحيطكم علماً بأن لجنة الدراسات 16 ( *تشفير الوسائط المتعددة وأنظمتها وتطبيقاتها*) ستجتمع في جنيف، سويسرا، من 22 يونيو إلى 3 يوليو 2020.

وسيُعقد خلال هذه الفترة العديد من الاجتماعات الأخرى بالترادف، ولا سيما اجتماع فريق العمل 1 (JPEG) وفريق العمل 11 (MPEG) للجنة الفرعية SC29 المنبثقة عن اللجنة التقنية المشتركة 1 (JTC1) للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)/اللجنة الكهرتقنية الدولية (IEC)، واجتماع الفريق المشترك لخبراء الفيديو (JVET)، واجتماع فريق التعاون المشترك المعني بالتشفير الفيديوي (JCT‑VC). ويُرجى ملاحظة أن التسجيل لكل حدث من هذه الأحداث يجري بشكل منفصل عن التسجيل في اجتماع لجنة الدراسات 16. وسيكون التسجيل لحضور اجتماع نشاط التنسيق المشترك بشأن جوانب الوسائط المتعددة في الخدمات الإلكترونية (JCA‑MMeS) مشتركاً مع التسجيل لحضور اجتماع لجنة الدراسات 16.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على شاشات العرض عند مداخل مقر الاتحاد الدولي للاتصالات وعلى الخط [هنا](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms). وترد معلومات إضافية عن الاجتماع في **الملحق** **A**.

ويرد في **الملحقين B** و**C** على التوالي مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **الخطة الزمنية** اللذان أُعدا بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 16، السيد نووا لوو (جمهورية الصين الشعبية) وفريق إدارتها.

أهم المواعيد النهائية:

|  |  |
| --- | --- |
| 2020-04-22 | - تقديم طلبات الحصول على خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي  - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16) المطلوبة ترجمتها |
| 2020-05-11 | - تقديم طلبات الحصول على منح (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني؛ انظر التفاصيل في الملحق A)  - تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني) |
| 2020-05-22 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/16/Pages/default.aspx))  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني؛ انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 2020-06-09 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16) |

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.    تشيساب لي مدير مكتب تقييس الاتصالات | لجنة الدراسات 16  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 3

الملحق A

معلومات عملية عن الاجتماع

# أساليب العمل والمرافق المتاحة

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام نظام [النشر المباشر للوثائق](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويُتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات [الذين لديهم حساب مستعمل لدى الاتحاد مع النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)](http://www.itu.int/TIES/) في الاتحاد.

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة الختامية للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** تُتاح خدماتها للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد (معرّف الهوية: “ITUwifi”، كلمة السر: itu@GVA1211). وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الخزائن الإلكترونية:** تُتاح طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID) الخاصة بالمندوبين. وتوجد الخزائن الإلكترونية مباشرةً بعد المنطقة الخاصة بالتسجيل في الطابق الأرضي من [مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**الطابعات**: تُتاح طابعات في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وتفادياً للحاجة إلى تثبيت برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن "طباعة الوثائق إلكترونياً" بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: <http://itu.int/go/e-print>.

**استعارة الحواسيب المحمولة**: سيُوفر مكتب الخدمة في الاتحاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) للمندوبين حواسيب محمولة، على أساس أسبقية ورود الطلبات.

**خدمات إمكانية النفاذ**: يمكن توفير خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي بناءً على طلب من يحتاجون إليها، من أجل الجلسات التي ستناقش فيها الأمور المتعلقة بإمكانية النفاذ (المسألتان 24/16 و26/16) رهناً بتوفر المترجمين الشفويين والتمويل اللازم. ويجب طلب خدمات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بشهرين على الأقل** من خلال وضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل.

# التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ورسالة دعم الحصول على التأشيرة

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم إلكترونياً من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل لقطاع تقييس الاتصالات موافقة مسؤول الاتصال فيما يتعلق بطلبات التسجيل؛ وتوضح [الرسالة المعممة 118 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) كيفية إعداد الموافقة الأوتوماتية على هذه الطلبات. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في نموذج التسجيل على الدول الأعضاء فقط ومنها: الوظيفة وطلبات توفير الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على منح. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

يدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**المِنح**: يمكن تقديم منحتين جزئيتين كحد أقصى لكل بلد رهناً بالتمويل المتاح، لتيسير مشاركة [البلدان المؤهلة](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). وفي إطار نظام التسجيل الجديد، سترسَل استمارات طلب المنح إلى المندوبين الذين يضعون علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل. **ويجب استلام طلبات المِنح في موعد أقصاه 11 مايو 2020. ويوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.** ويُرجى ملاحظة أن قرار تقديم منحة يتوقف على معايير منها: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة *ذات صلة*؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والتوازن بين الجنسين.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة، إذا كانت لازمة، قبل القدوم إلى سويسرا، ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية لتقديم الطلب، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وبمجرد موافقة مسؤول الاتصال المعني بتسجيل منظمتكم على تسجيلكم، تصدر رسالة دعم طلب التأشيرة عادة في غضون 15 يوماً. ولذلك، ينبغي توجيه الطلبات من خلال وضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل **قبل الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وينبغي إرسال الطلبات إلى قسم السفر في الاتحاد ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) حاملة عبارة **"دعم طلب** **التأشيرة"**.

# زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام

**الزائرون القاصدون جنيف:** يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <http://itu.int/travel/>.

الملحق B

مشروع جدول الأعمال

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | افتتاح الاجتماع وعرض جدول أعماله ووثائقه وأهدافه ومستجداته |
| 2 | حالة النصوص المقبولة والموافَق عليها والملغاة والقائمة الحالية لأدلة المنفذين |
| 3 | الموافقة على تقارير الاجتماع السابق للجنة الدراسات 16 (من التقرير SG16-R20 إلى التقرير SG16-R23) |
| 4 | المستجدات المتعلقة بالأفرقة المتخصصة التابعة للجنة الدراسات 16 والمسائل الجديدة والأفرقة التعاونية الجديدة |
| 5 | التعليقات وتقارير الحالة بشأن الأنشطة المرحلية والمسائل ذات الصلة بالتعاون |
| 6 | أنشطة الترويج وورش العمل |
| 7 | الأعمال التحضيرية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2020 (WTSA-20) |
| 8 | المبادئ التوجيهية لاجتماعات فرق العمل والمسألة المسندة للجلسة العامة |
| 9 | نداء الأسماء المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية |
| 10 | استعراض نتائج الاجتماع والموافقة عليها، بما في ذلك تحديث برنامج عمل لجنة الدراسات 16 |
| 11 | العمل المستقبلي |
| 12 | تاريخ ومكان انعقاد الاجتماع التالي للجنة الدراسات 16 |
| 13 | متفرقات |
| 14 | اختتام الاجتماع |

الملحق C

مشروع الخطة الزمنية لاجتماع لجنة الدراسات 16 (جنيف 22 يونيو – 3 يوليو 2020)

**

ملاحظات:

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | "P" تعني جلسة عامة |
| 2 | ستخصص للمسألة 1/16 المسندة إلى الجلسة العامة جلسات حسب الحاجة أثناء الاجتماع. |
| 3 | يمكن تنظيم جلسات عامة لفرق العمل وسط الاجتماع يوم الجمعة بعد الظهر من أجل اختتام أعمال المسائل التي استكملت جلساتها خلال الأسبوع الأول من الاجتماع. وسيُعلن عن ذلك في الوقت المناسب باستعمال القائمة البريدية السارية للجنة الدراسات 16. |
| 4 | سيُعقد نشاط التنسيق JCA-MMeS يوم الإثنين 29 يونيو 2020. |
| 5 | يُتوقع أن يجتمع فريق العمل ISO/IEC JTC1/SC 29/WG11 (MPEG) في الفترة من 29 يونيو إلى 3 يوليو 2020 وأن تُعقد الجلسات المخصصة الاعتيادية خلال عطلة نهاية الأسبوع السابقة لهذا الاجتماع (يوما 27 و28 يونيو). ويُتوقع أن يجتمع فريق العمل ISO/IEC JTC1/SC 29/WG1 (JPEG) خلال الأسبوع التالي لاجتماع لجنة الدراسات 16. |
| 6 | سيبدأ اجتماع فريق التعاون المشترك المعني بتشفير الفيديو (JCT-VC) والفريق المشترك لخبراء الفيديو (JVET) قبل بداية اجتماع لجنة الدراسات 16، وسيجتمعان كذلك خلال عطلة نهاية الأسبوع. والمواعيد المخططة هي من 23 يونيو إلى 1 يوليو 2020، و**سيرد تأكيد** بشأن تفاصيل يوم الافتتاح ويوم الاختتام (ويمكن تمديدهما نظراً للأهمية البالغة التي يكتسيها هذا الاجتماع).  يرجى زيارة الموقعين الإلكترونيين <http://itu.int/go/jctvc> <http://itu.int/go/jvet> للاطلاع على التفاصيل النهائية عند اقتراب موعد الاجتماع. |
| 7 | لا توجد خطط مؤكدة لتنظيم ورشة عمل خلال اجتماع لجنة الدراسات 16. وإذا نظمت ورشة عمل، ستصدر رسالة معممة محددة وستُعمّم المعلومات على القائمة البريدية السارية للجنة الدراسات 16. |

*وللاطلاع على تحديثات الجدول الزمني، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني:* <http://itu.int/go/tsg16>.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ